



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

КОНФЕРЕНЦИЯ

Сороковая сессия

Рим, 3–8 июля 2017 года

**Доклад о работе 33-й Региональной конференции
для Ближнего Востока
(Рим, Италия, 9–13 мая 2016 года)**

*Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице.
Данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для
окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной.
С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org*



mq094



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

NERC/16/REP

ДОКЛАД

о работе тридцать третьей сессии Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока

Рим,
Италия,
9–13 мая
2016 года

Государства-члены ФАО в регионе Ближнего Востока

Афганистан	Кувейт	Саудовская Аравия
Алжир	Кыргызстан	Сомали
Азербайджан	Ливан	Судан
Бахрейн	Ливия	Сирийская Арабская Республика
Кипр	Мальта	Таджикистан
Джибути	Мавритания	Тунис
Египет	Марокко	Турция
Исламская Республика Иран	Оман	Туркменистан
Ирак	Пакистан	Объединенные Арабские Эмираты
Иордания	Катар	Йемен

Сроки и места проведения сессий Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока

Первая	- Каир, Египет, 2–14 февраля 1948 года
Вторая	- Блудан, Сирия, 28 августа – 6 сентября 1951 года
Третья	- Каир, Египет, 1–9 сентября 1953 года
Четвертая	- Дамаск, Сирия*, 10–20 декабря 1958 года
Пятая	- Тегеран, Исламская Республика Иран, 21 сентября – 1 октября 1960 года
Шестая	- Тель-Амара, Ливан, 30 июля – 8 августа 1962 года
Седьмая	- Каир, Египет**, 19–31 октября 1964 года
Восьмая	- Хартум, Судан, 24 января – 2 февраля 1967 года
Девятая	- Багдад, Ирак, 21 сентября – 1 октября 1968 года
Десятая	- Исламабад, Пакистан, 12–22 сентября 1970 года
Одиннадцатая	- Кувейт, Кувейт, 9–19 сентября 1972 года
Двенадцатая	- Амман, Иордания, 31 августа – 9 сентября 1974 года
Тринадцатая	- Тунис, Тунис, 4–11 октября 1976 года
Четырнадцатая	- Дамаск, Сирия, 9–16 сентября 1978 года
Пятнадцатая	- Рим, Италия, 21–25 апреля 1981 года
Шестнадцатая	- Никосия, Кипр, 25–29 октября 1982 года
Семнадцатая	- Аден, Народная Демократическая Республика Йемен, 11–15 марта 1984 года
Восемнадцатая	- Стамбул, Турция, 17–21 марта 1986 года
Девятнадцатая	- Мускат, Оман, 13–17 марта 1988 года
Двадцатая	- Тунис, Тунис, 12–16 марта 1990 года
Двадцать первая	- Тегеран, Исламская Республика Иран, 17–21 мая 1992 года
Двадцать вторая	- Амман, Иордания, 3–6 июля 1994 года
Двадцать третья	- Рабат, Королевство Марокко, 26–29 марта 1996 года
Двадцать четвертая	- Дамаск, Сирийская Арабская Республика, 21–25 марта 1998 года
Двадцать пятая	- Бейрут, Ливан, 20–24 апреля 2000 года
Двадцать шестая	- Тегеран, Исламская Республика Иран, 9–13 мая 2002 года
Двадцать седьмая	- Доха, Государство Катар, 13–17 марта 2004 года
Двадцать восьмая	- Сана, Йеменская Республика, 12–16 марта 2006 года
Двадцать девятая	- Каир, Арабская Республика Египет, 1–5 марта 2008 года
Тридцатая	- Хартум, Республика Судан, 4–8 декабря 2010 года
Тридцать первая	- Рим, Италия, 14–18 мая 2012 года
Тридцать вторая	- Рим, Италия, 24–28 февраля 2014 года
Тридцать третья	- Рим, Италия, 9–13 мая 2016 года

*С 01.03.1958 – Объединенная Арабская Республика

**До 02.09.1971 – Объединенная Арабская Республика

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр. i–ii Пункты
РЕЗЮМЕ ОСНОВНЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ	
I. Вводные пункты	
Организация Конференции	1–2
Церемония открытия	3–5
Выборы Председателя, заместителей Председателя и Докладчика	6–8
Утверждение повестки дня и расписания работы	9
Выступление Генерального директора ФАО	10
Заявление Независимого председателя Совета ФАО	11
Выступление председателя 33-й сессии Региональной конференции для Ближнего Востока	12
Заявление Председателя Комитета по всемирной продовольственной безопасности	13
Заявление представителя организаций гражданского общества	14
Приоритетные потребности отдельных стран и региона в целом	15
II. Политические и нормативные вопросы регионального и глобального характера	
A. Вклад животноводства в обеспечение продовольственной безопасности в регионе Ближнего Востока и Северной Африки	16–18
B. Рыболовство и аквакультура: реализация инициативы ФАО "Голубой рост"	20–22
C. Расширение прав и возможностей мелких фермеров и женщин в регионе Ближнего Востока и Северной Африки	23–24
D. Актуальная информация о деятельности Комитета по всемирной продовольственной безопасности	25–26
III. Вопросы программы и бюджета	
A. Результаты и приоритеты деятельности ФАО в регионе Ближнего Востока и Северной Африки	27–28
B. Сеть децентрализованных отделений	29–30
IV. Прочие вопросы	
A. Многолетняя программа работы Региональной конференции для Ближнего Востока	31
B. Доклад по итогам работы региональных комиссий и важнейших региональных совещаний в странах Ближнего Востока	32–33
C. Резюме хода выполнения рекомендаций 32-й сессии Региональной конференции для Ближнего Востока	34–35
D. Декларация министров	36–37
Заключительные пункты	
Дата и место проведения 34-й сессии Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока	38
Утверждение доклада	39–40
Закрытие Региональной конференции	41

Приложения	Стр.
Приложение А. Повестка дня	11
Приложение В. Перечень документов	12
Приложение С. Декларация министров "Продовольственная безопасность, стабильность и мир"	14
Приложение D. Декларация министров "Продовольственная безопасность и сельскохозяйственный сектор в условиях изменения климата"	15–16

РЕЗЮМЕ ОСНОВНЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ

Вопросы, требующие внимания Совета

Совету предлагается рассмотреть и одобрить следующие вопросы программы и бюджета:

А. результаты и приоритеты деятельности ФАО в регионе Ближнего Востока и Северной Африки – пункты 28 а) – п);

В. сеть децентрализованных отделений – пункты 30 а) – е).

Вопросы, требующие внимания Конференции

Конференции предлагается рассмотреть и одобрить следующие вопросы глобальной и региональной политики и вопросы программы и бюджета:

- A. вклад животноводства в обеспечение продовольственной безопасности в регионе Ближнего Востока и Северной Африки – пункты 17 e), f), g), i), j), k), 18 a) – e) и 19;*
- B. рыболовство и аквакультура: реализация инициативы ФАО "Голубой рост" – пункты 21 c), d), f), g) и 22 a) – e);*
- C. расширение прав и возможностей мелких фермеров и женщин в регионе Ближнего Востока и Северной Африки – пункты 24 e) – i);*
- D. актуальная информация о деятельности КВПБ – пункты 26 b) – d).*

I. Вводные пункты

Организация Конференции

1. Тридцать третья сессия Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока состоялась в Риме, Италия, 9–13 мая 2016 года. Региональная конференция была проведена в два этапа: совещание старших должностных лиц, состоявшееся 9–11 мая, и совещание на уровне министров, состоявшееся 12–13 мая.
2. В работе Региональной конференции приняли участие 153 человека: делегаты от 25 из 30 государств-участников в регионе, трех государств-наблюдателей, двух государств-участников, не имеющих статуса наблюдателя, а также представители трех международных неправительственных организаций, пяти межправительственных организаций, двух организаций частного сектора, трех организаций гражданского общества и пяти учреждений системы Организации Объединенных Наций.

Церемония открытия

3. Совещание старших должностных лиц открыли Генеральный директор Министерства сельского хозяйства Ливана г-н Луи Лахуд и помощник Генерального директора и региональный представитель Регионального отделения ФАО для Ближнего Востока и Северной Африки г-н Абдессалам Ульд Ахмет.
4. Г-н Лахуд приветствовал участников и официально открыл заседание. Г-н Ульд Ахмед приветствовал участников и обратил их внимание на важное значение заседания в свете новых угроз и вызовов, с которыми сталкивается регион, и способности противостоять им, а также в свете возможностей, открывшихся с утверждением целей в области устойчивого развития (ЦУР). Он дал высокую оценку успехам 15 стран региона в достижении ЦРДТ 1 – "искоренение крайней нищеты и голода". Е.П. (г-н) Амр Хельми, Посол Арабской Республики Египет и председатель Ближневосточной группы, подчеркнул, что сессия Региональной конференции проводится вскоре после одобрения ЦУР, причем многие вновь поставленные ЦУР задачи подпадают под мандат ФАО. Он напомнил, что ведется подготовка к намеченной к проведению позже в текущем году в Марракеше (Королевство Марокко) Конференции Сторон (КС 22), где основное внимание будет уделено, в частности, вопросу о взаимосвязанности изменения климата и сельского хозяйства.
5. Церемония открытия Совещания на уровне министров состоялась 12 мая. Открыли Совещание министр сельского хозяйства Ливана Его Превосходительство (г-н) Акрам Шехайеб, Генеральный директор ФАО г-н Жозе Грациану да Силва, Независимый председатель Совета ФАО Е.П. (г-н) Уилфред Дж. Нгирва и Председатель Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) Е.П. (г-жа) Амира Горнасс.

Выборы Председателя, заместителя Председателя и Докладчика

6. Председатель 33-й сессии Региональной конференции ФАО поблагодарил Организацию за отличную подготовку сессии.
7. Региональная конференция избрала докладчиком г-на Халида эль Тавила (Египет).
8. Конференция избрала министра сельского хозяйства Ливана Е.П. (г-на) Акрама Шехайеба Председателем, а Египет – заместителем Председателя 34-й сессии Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока.

Утверждение повестки дня и расписания работы

9. Конференция утвердила повестку дня и пересмотренное расписание работы (Приложение А). Перечень документов, представленных на рассмотрение Региональной конференции, приводится в Приложении В.

Выступление Генерального директора

10. В своем обращении к участникам Конференции Генеральный директор ФАО г-н Жозе Грациану да Силва обратил внимание на проблемы, препятствующие обеспечению продовольственной безопасности и развитию сельского хозяйства в регионе: конфликты, перемещение населения, изменение климата и недостаток воды. Генеральный директор изложил основные достижения ФАО за последние два года и указал на необходимость дальнейших усилий. Он обратил внимание участников на потенциал сотрудничества и совместных действий по достижению целей в области устойчивого развития (ЦУР). Генеральный директор указал на взаимосвязанность мира, продовольственной безопасности и устойчивого развития. Целей в области устойчивого развития и поддержания мира можно достичь, обеспечив доступ к продовольствию для всех. Он призвал богатые страны региона поддержать инициативу "Продовольствие ради мира", организовав финансирование соответствующих усилий в странах, затронутых кризисом. Генеральный директор сделал акцент на усилиях ФАО по поддержке стран-членов через механизмы страновых программ, согласованные с региональными инициативами, которые нацелены на преодоление нехватки воды, поддержку малого сельского хозяйства как инструмента инклюзивного развития, повышение устойчивости к внешним воздействиям в целях обеспечения и укрепления продовольственной безопасности и питания, с одновременным совершенствованием производственно-сбытовых цепочек, решением проблем, связанных с изменением климата и стихийными бедствиями, а также вновь возникающих проблем в области здоровья животных.

Заявление Независимого председателя Совета ФАО

11. В своем выступлении перед участниками Конференции Независимый председатель Совета ФАО Е.П. (г-н) Уилфред Нгирва подчеркнул уникальную роль региональных конференций в определении политики и приоритетных направлений работы ФАО и указал на возможность повысить качество и действенность работы децентрализованных отделений ФАО в контексте стратегических целей Организации и ЦУР.

Выступление Председателя 33-й сессии Региональной конференции для Ближнего Востока

12. Перед участниками выступил Председатель 33-й сессии Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока, министр сельского хозяйства Ливана Е.П. (г-н) Акрам Шехайеб. Он напомнил о рекомендациях, принятых на 32-й сессии, а также проинформировал делегатов о предпринятых Региональным отделением шагах по осуществлению этих рекомендаций и о достигнутых успехах.

Заявление Председателя КВПБ

13. Председатель Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) Е.П. (г-жа) Амира Горнасс сообщила о достижениях Комитета по всемирной продовольственной безопасности за последние два года и рассказала о практической ценности этой работы для Региональной конференции ФАО, особо отметив одобрение "Принципов ответственного инвестирования в агропродовольственные системы" и "Рамочной программы действий по обеспечению продовольственной безопасности и питания в условиях затяжных кризисов", а

также политических рекомендаций в области продовольственных потерь и пищевых отходов и в области рыбного хозяйства.

Заявление представителя организаций гражданского общества

14. Региональной конференции было представлено заявление с кратким изложением выводов и взглядов, изложенных в ходе консультативного совещания с гражданским обществом. В заявлении была особо отмечена необходимость соблюдения прав и интересов мелких семейных фермерских хозяйств, безземельных фермеров, сельских женщин, работников рыбного хозяйства, сельскохозяйственных рабочих, скотоводов, в том числе кочевых, ремесленников, потребителей и молодежи во всех аспектах развития сельского хозяйства. Особый акцент был сделан на осуществлении рекомендаций по итогам консультативного совещания с гражданским обществом для Ближнего Востока и Северной Африки, состоявшегося в апреле 2016 года в Бейруте (Ливан).

Приоритетные потребности отдельных стран и региона в целом

15. После церемонии открытия Совещания министров с краткими заявлениями выступили министры, представляющие следующие государства-члены: Алжир, Египет, Иордания, Йемен, Кувейт, Ливан, Мавритания, Сирия, Судан. После этого выступили руководители делегаций следующих государств-членов: Исламская Республика Иран, Ирак, Ливия, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Сомали. В качестве наблюдателей с заявлениями выступили Палестина и ВОЗ.

II. Политические и нормативные вопросы регионального и глобального характера

A. Вклад животноводства в обеспечение продовольственной безопасности в регионе Ближнего Востока и Северной Африки

16. Конференция рассмотрела проблемы, с которыми сталкивается животноводческий сектор, и указала на необходимость нарастить инвестиции в животноводческие системы, что позволит поднять уровень продовольственной безопасности в регионе и укрепить по всему региону устойчивое управление природными ресурсами¹.

17. Конференция:

- a) отметила разностороннюю роль животноводства и его вклад в поддержание источников средств к существованию в сельских районах, производство сельскохозяйственной продукции и экономику стран региона;
- b) признала изменение картины заболеваемости, угрозу трансграничных болезней животных и проблемы, с которыми сталкивается ветеринарная система региона;
- c) отметила, что эти проблемы не позволяют сектору использовать возможности, открывшиеся с ростом спроса на пищевые продукты животного происхождения, и рыночные возможности, связанные с торговлей животноводческой продукцией;
- d) приветствовала усилия стран, ФАО и партнеров и принятые ими меры по разработке стратегий и программ по борьбе с болезнями животных и зоонозами;

¹ NERC/16/4 Rev 2

- e) призвала страны вкладывать средства в устойчивое развитие животноводческого сектора, чтобы увеличить местное производство, и уделять особое внимание вопросам плодovitости овец, подращивания ягнят и устойчивого производства кормов;
 - f) настоятельно призвала страны укрепить, при поддержке со стороны ФАО и партнеров, управление ветеринарными службами, чтобы обеспечить эффективную профилактику, борьбу и искоренение болезней животных на национальном, региональном и глобальном уровнях;
 - g) настоятельно призвала страны к осуществлению Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных и рекомендовала странам шире использовать высокоурожайные, устойчивые к засухам и соли сорта кормовых и лугопастбищных культур;
 - h) призвала страны теснее сотрудничать в вопросах региональной и межрегиональной торговли продукцией животноводства, использовать преимущества, которые заключает в себе обмен технологиями и передовым опытом;
 - i) предложила странам укрепить политические меры в поддержку ликвидации чрезвычайной ситуации и восстановления животноводческого сектора;
 - j) настоятельно призвала страны, в русле резолюции 4/2015 Конференции, при поддержке со стороны ФАО укреплять потенциал и повышать уровень осведомленности в вопросах резистентности к противомикробным препаратам (РПМП);
 - k) рекомендовала странам содействовать развитию систем управления природными ресурсами, основанных на самом широком участии мелких собственников, скотоводов и общин.
18. Конференция настоятельно призвала ФАО совместно с МЭБ, ВОЗ и другими международными организациями усилить поддержку стран-членов, оказав им помощь по следующим направлениям:
- a) разработка коллаборативных стратегий и планов управления рисками, связанными с трансграничными болезнями животных, особенно во время кризиса, предусматривающих совершенствование отчетности о заболеваемости, мониторинг перемещений скота, укрепление карантинных систем, трансграничные исследования и трансграничный диалог;
 - b) развитие устойчивых продовольственных систем в части пищевых продуктов животного происхождения, в частности, нацеленных на сельских бедняков, и более полная интеграция таких систем в национальные производственно-сбытовые цепочки;
 - c) обеспечение перехода от ликвидации чрезвычайной ситуации к восстановлению животноводческого сектора, в первую очередь в странах-членах, затронутых конфликтами и затяжными кризисами, за счет разработки национальных и региональных проектов по реагированию на угрозы трансграничных болезней животных и зоонозов, а также через защиту и восстановление животноводческого сектора;
 - d) устойчивое развитие животноводческого сектора, в том числе производства и переработки мяса, кожи и шерсти с повышением ценности местных пород, за счет наращивания потенциала и содействия обмену опытом между странами;
 - e) учреждение, согласно положениям статьи VI Устава, Комиссии по животноводству и ветеринарии для региона Ближнего Востока и Северной Африки; Конференция

приветствовала предложение Иордании создать Центр чрезвычайных мер по борьбе с трансграничными болезнями животных (ЭКТАД) и выступить в качестве принимающей его стороны.

19. Конференция рекомендовала отказаться от односторонних мер, не соответствующих положениям международного права, в том числе Устава Организации Объединенных Наций, которые, как указывает Римская декларация 1996 года, создают угрозу в плане продовольственной безопасности и питания, и ускорить решение вопросов, связанных со сложившейся в ряде стран региона ситуацией.

В. Рыболовство и аквакультура: реализация инициативы ФАО "Голубой рост"

20. Конференция рассмотрела документ Рыболовство и аквакультура: реализация инициативы ФАО "Голубой рост"².

21. Конференция:

- a) отметила важность рыболовства, аквакультуры и другой связанной с рыбным хозяйством деятельности и устойчивых благ, источником которых являются океаны, моря, прибрежные зоны и внутренние водоемы, уделив при этом особое внимание роли морского рыболовства, которое способно ослабить давление на другие системы производства продовольствия и не использует пресной воды;
- b) приветствовала усилия стран, ФАО и партнеров и принятые ими меры по развитию рыболовства и аквакультуры в качестве основы возможностей голубого роста;
- c) одобрила реализацию в регионе, в контексте трех региональных инициатив, предложенной ФАО инициативы "Голубой рост" и ее отдельных составляющих, в том числе в части экосистемных услуг, экономического роста, экологических благ и социального развития;
- d) приняла к сведению предложение Кувейта стать координатором по вопросам реализации инициативы "Голубой рост" и технической помощи ФАО рыбохозяйственному сектору, включая содействие созданию добавленной стоимости во всех звеньях региональной производственно-сбытовой цепочки рыбного хозяйства;
- e) предложила странам ускорить реализацию усилий по борьбе с последствиями изменения климата и загрязнения для морских экосистем региона;
- f) настоятельно призвала страны защищать интересы сообществ, занятых маломасштабным и традиционным рыболовством, перед лицом имеющей место во многих странах практики незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла (ННН-промысла);
- g) призвала страны-члены подписать Соглашение ФАО о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла.

22. Конференция предложила ФАО:

² NERC/16/5

- a) оказать странам-членам поддержку через организацию мероприятий по обмену знаниями и опытом и через наращивание потенциала в части развития в регионе устойчивого и жизнеспособного рыбохозяйственного сектора;
- b) оказать странам помощь в оценке рыбных ресурсов на страновом и региональном уровнях, в сборе, обмене и распространении информации через региональный центр рыбохозяйственного мониторинга, который будет создан в качестве хранилища данных и информации;
- c) разработать руководящие принципы по проведению оценок воздействия на окружающую среду по проектам в области аквакультуры;
- d) содействовать накоплению технических знаний и созданию потенциала в области рыболовства и аквакультуры, в том числе через сотрудничество в формате "Юг-Юг";
- e) оказать странам региона поддержку в борьбе с болезнями, связанными с рыбой.

С. Расширение прав и возможностей мелких фермеров и женщин в регионе Ближнего Востока и Северной Африки

23. Конференция рассмотрела документ "Расширение прав и возможностей мелких фермеров и женщин в регионе Ближнего Востока и Северной Африки" и согласовала замену понятия "мелкие фермеры" понятием "мелкие семейные фермерские хозяйства"³.

24. Конференция:

- a) признала наличие взаимосвязи между поддержкой мелких и семейных фермерских хозяйств региона и достижением ЦУР;
- b) приветствовала усилия стран, ФАО и партнеров и принятые ими меры по разработке стратегий и программ по развитию в регионе устойчивого малого сельского хозяйства и рекомендовала странам на основе результатов проведенных ФАО в регионе исследований разработать всеобъемлющие национальные планы действий по осуществлению;
- c) отметила, что семейные хозяйства подвержены воздействию засух, наводнений и болезней и могут иметь ограниченный доступ к ресурсам для сельскохозяйственного производства;
- d) отметила необходимость в сельскохозяйственном страховании для поддержки семейных фермерских хозяйств;
- e) настоятельно призвала страны расширять, при поддержке со стороны ФАО, использование высокоурожайных и засухоустойчивых сортов зерновых и лугопастбищных культур;
- f) рекомендовала странам-членам расширять поддержку семейных фермерских хозяйств, вкладывать средства в программы, направленные на сокращение масштабов нищеты в сельских районах, совершенствовать возможности в плане доступа к рынкам и поддержания источников средств к существованию;

³ NERC/16/6

- g) предложила ФАО содействовать развитию сотрудничества в формате "Юг-Юг" с целью поддержки семейных фермерских хозяйств;
- h) настоятельно призвала ФАО расширять сотрудничество с ЮНИДО и другими международными организациями в разработке и внедрении должной сельскохозяйственной техники и технологий, в повышении производительности труда в сельскохозяйственном секторе и во всех звеньях цепочки поставок;
- i) предложила ФАО оказать техническое содействие в части безопасного применения пестицидов, гербицидов и удобрений через внедрение передовых приемов ведения сельского хозяйства, основанных на стандартах и родственных текстах "Кодекса Алиментарии".

Д. Актуальная информация о деятельности Комитета по всемирной продовольственной безопасности

25. Участники Конференции провели обзор последних событий и дискуссий в Комитете по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) и рассмотрели соответствующие меры по выполнению его решений в регионе Ближнего Востока⁹.

26. Конференция:

- a) признала важную роль КВПБ в качестве главной и открытой для всеобщего участия международной и межправительственной платформы для координации деятельности всех заинтересованных сторон, сообща и слаженно участвующих в усилиях по обеспечению продовольственной безопасности и питания для всех;
- b) рекомендовала всем заинтересованным сторонам распространять, содействовать распространению и применять Принципы ответственного инвестирования в агропродовольственные системы (CFS-RAI), Рамочную программу действий по обеспечению продовольственной безопасности и питания в условиях затяжных кризисов (CFS-FFA) и Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования ресурсами (ДРПРВ);
- c) рекомендовала всем заинтересованным сторонам выполнять рекомендации, принятые по итогам круглых столов "Продовольственные потери и пищевые отходы в контексте устойчивых продовольственных систем", "Роль устойчивого рыболовства и аквакультуры в обеспечении продовольственной безопасности и питания" и "Водные ресурсы и обеспечение продовольственной безопасности и питания";
- d) рекомендовала странам-членам принять активное участие в текущих мероприятиях КВПБ в рамках Многолетней программы работы КВПБ на 2016–2017 годы, особенно в приобретающих все большее значение для региона областях, включая ЦУР и вопросы питания.

⁹ NERC/16/8/Rev.1

III. Вопросы программы и бюджета

A. Результаты и приоритеты деятельности ФАО в регионе Ближнего Востока и Северной Африки

27. Конференция рассмотрела доклад о результатах и приоритетах деятельности ФАО в регионе Ближнего Востока и Северной Африки, содержащий информацию о достижениях 2014–2015 годов и предложения на 2016–2017 годы и более отдаленный период⁵, и дала высокую оценку действиям отделений ФАО в регионе.
28. Конференция:
- a) приветствовала предпринятые в 2014–2015 годах действия и достигнутые в эти годы результаты в плане реализации национальных приоритетов, в частности, в рамках осуществления трех поддержанных 32-й сессией Региональной конференции региональных инициатив, которые помогли сделать работу ФАО более нацеленной, давая при этом возможность гибко реагировать на национальные приоритеты и возникающие потребности;
 - b) поддержала предложение продолжить в 2016–2017 годах реализацию региональных инициатив по следующим направлениям: i) борьба с дефицитом воды в регионе; ii) малое сельское хозяйство как инструмент инклюзивного развития; iii) повышение устойчивости к внешним воздействиям в целях обеспечения и укрепления продовольственной безопасности и питания; а также уделить внимание вопросам безопасности пищевых продуктов, торговли сельскохозяйственной продукцией и распространения рыночной информации; Конференция выразила надежду, что ФАО будет ежегодно отчитываться о достигнутых результатах;
 - c) приняла к сведению предложение Ливана и Египта о назначении этих стран координаторами региональных инициатив ближневосточного региона;
 - d) подчеркнула значение достоверных статистических данных и информации в плане принятия решений, раннего предупреждения и измерения эффективности принимаемых странами и ФАО мер;
 - e) указала на необходимость поддержки со стороны стран и их активное вовлечение в работу ФАО через региональные инициативы с целью поддержки национальной политики и приоритетов;
 - f) настоятельно призвала ФАО и страны-члены на всех уровнях укреплять роль неправительственных организаций и организаций гражданского общества в целях более полного осуществления региональных инициатив и программ по смягчению последствий отсутствия продовольственной безопасности и голода в регионе;
 - g) настоятельно призвала ФАО сотрудничать со странами-членами и налаживать партнерские отношения с субрегиональными, региональными и международными институтами, особенно при работе в странах, подверженных региональным кризисам, и предложила ФАО укреплять институциональный потенциал стран в части реагирования на кризисы;

⁵ NERC/16/2

- h) подчеркнула важность мобилизации ресурсов и предложила ФАО и странам-членам сотрудничать, чтобы обеспечить мобилизацию ресурсов партнеров по развитию, включая международные финансовые учреждения и региональные банки развития, что позволит обеспечить осуществление региональных инициатив и страновых программ;
- i) настоятельно призвала страны делать взносы в Региональный целевой фонд, создание которого было согласовано на предыдущих сессиях Региональной конференции⁶; фонд предназначен для решения вновь возникающих проблем трансграничного характера, которые оказывают негативное воздействие на страны, охваченные кризисами, и перекидываются на другие страны;
- j) признала, что ситуация в Сомали ужасная, и настоятельно призвала ФАО оказать Сомали поддержку в мобилизации ресурсов, наращивании национального потенциала и повышении устойчивости к внешним воздействиям в целях обеспечения продовольственной безопасности и питания, как это предусматривается новой Национальной стратегией страны на 2016–2019 годы;
- k) подчеркнула необходимость сохранения стратегической направленности деятельности Организации и важность перспективного стратегического планирования с точки зрения тенденций и проблем региона;
- l) предложила привести стратегические цели ФАО в полное соответствие с целями в области устойчивого развития (ЦУР), определенными Повесткой дня до 2030 года;
- m) согласилась, что вся деятельность на национальном и региональном уровне, как и будущая работа ФАО по направлениям продовольствия и сельского хозяйства, должна строиться с учетом недавних важных событий мирового уровня, среди которых: утверждение ЦУР, Парижское соглашение по вопросам изменения климата, Римская декларация по вопросам питания, Рамочная программа действий МКП-2 и провозглашенное ООН десятилетие действий в области питания (2016–2025 годы);
- n) отметила проявившиеся в ряде стран региона факторы, а именно: i) конфликты и беспорядки, социальные и экономические последствия которых выразились, в частности, в насильственном перемещении населения и миграции; ii) неудовлетворительный экономический рост; iii) безработица среди молодежи; iv) рост зависимости от импорта и подверженности рыночным потрясениям; v) высокий уровень распространения проявляющейся в различных формах неполноценности питания; vi) трансграничные болезни животных, вредители и болезни растений и их воздействие в плане продовольственной безопасности. Конференция выразила надежду, что ФАО продолжит аналитическую работу, результаты которой будут положены в основу дальнейшей деятельности в регионе.

⁶ NERC/12/REP: п. 68; NERC/14/REP: п. 31 к

В. Сеть децентрализованных отделений

29. Конференция рассмотрела документ "Сеть децентрализованных отделений"⁷.

30. Конференция:

- a) поддержала предложенный принцип и общие критерии пересмотра схемы развертывания отделений ФАО и признала необходимость в пересмотре охвата региона децентрализованными отделениями ФАО;
- b) отметила успехи, достигнутые в укреплении сети децентрализованных отделений, и усилия по децентрализации за счет внедрения гибких механизмов и обеспечения более полного соответствия нуждам региона и стран;
- c) отметила включение Междисциплинарной группы в состав Регионального отделения для Ближнего Востока и Северной Африки (RNE) в Каире и предложила обеспечить соответствие ее потенциала потребностям и вызовам, с которыми сталкивается регион;
- d) предложила ФАО провести предусмотренную рекомендацией 153-й сессии Совета ФАО независимую оценку технического потенциала Организации, и в первую очередь ее децентрализованных отделений;
- e) утвердила учреждение субрегионального отделения для стран Машрика в Ливане и высоко оценила предложение и готовность Ливана (в плане логистики, администрирования и финансирования) выступить, согласно ранее принятым решениям, в качестве страны, принимающей новое отделение.

⁷ NERC/16/3/Rev.1

IV. Прочие вопросы

А. Многолетняя программа работы Региональной конференции для Ближнего Востока

31. Региональная конференция пересмотрела предыдущий документ (NERC/16/7 Rev.1) по Многолетней программе работы (МПП) и утвердила пересмотренную МПП Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока на 2016–2019 годы.

В. Доклад по итогам работы региональных комиссий и важнейших региональных совещаний ФАО в странах Ближнего Востока

32. Конференция рассмотрела рекомендации региональных комиссий и важнейших совещаний ФАО в регионе Ближнего Востока⁴.
33. Конференция:
- а) приняла к сведению основные рекомендации 22-й сессии Комиссии по лесному хозяйству и пастбищным угодьям для Ближнего Востока (БВКЛП) и предложила ФАО разработать региональную стратегию по лесам и пастбищным угодьям;
 - б) приняла к сведению рекомендации 8-й сессии Региональной комиссии по рыбному хозяйству (РКРХ), Комиссии по борьбе с пустынной саранчой в Центральном регионе (КБСЦР) и Комиссии по борьбе с пустынной саранчой в Западном регионе (КБСЗР) и предложила странам-членам в меру применимости выполнить указанные рекомендации;
 - в) приняла к сведению итоги и рекомендации основных совещаний по вопросам водных ресурсов и борьбы с засухами, продовольственной безопасности и питания, малому сельскому хозяйству и животноводству, проведенных ФАО и странами в сотрудничестве с партнерами, и предложила странам-членам в меру применимости выполнить указанные рекомендации;
 - д) настоятельно призвала ФАО регулярно проводить оценку воздействия деятельности указанных комиссий и совещаний на страны-члены, а также оценивать, в какой мере сотрудничество в формате "Юг-Юг" используется для мобилизации технических знаний и опыта.

С. Резюме хода выполнения рекомендаций 32-й сессии Региональной конференции для Ближнего Востока

34. Конференция рассмотрела документ "Резюме хода выполнения рекомендаций 32-й сессии Региональной конференции для Ближнего Востока"⁸.

⁴ NERC/16/INF/6

⁸ NERC/16/INF/5

35. Конференция:

- a) предложила ФАО усовершенствовать географическое распределение сотрудников ФАО категории специалистов и рассмотреть вопрос о найме на работу в децентрализованных отделениях Организации в регионе большего числа национальных сотрудников младшего уровня;
- b) рекомендовала странам использовать знания и опыт национальных университетов и исследовательских центров для решения вопросов, связанных с научными исследованиями в области развития в собственных странах;
- c) рекомендовала странам обеспечить взаимосвязь политических мер в области сельского хозяйства в поддержку устойчивых систем производства и потребления продовольствия, поскольку они отвечают национальным интересам и способствуют улучшению питания, охране здоровья и окружающей среды.

D. Декларации министров

36. Конференция приняла декларацию министров "Продовольственная безопасность, стабильность и мир", текст которой приводится в Приложении С.
37. Конференция приняла предложение Королевства Марокко по декларации министров "Продовольственная безопасность и сельскохозяйственный сектор в условиях изменения климата", текст которой приводится в Приложении D.

E. Сроки и место проведения 34-й сессии Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока

38. Конференция приняла любезное предложение правительства Ливана принять в 2018 году 34-ю сессию Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока.

F. Заключительные пункты

Утверждение доклада

39. Участники Региональной конференции единогласно утвердили доклад, представленный Докладчиком.

Заккрытие Конференции

40. От имени правительства Ливана Его Превосходительство министр сельского хозяйства Алжира поблагодарил участников за позитивный вклад, обеспечивший успех 33-й сессии Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока. Он объявил Конференцию закрытой.
41. Участники выразили правительству Ливана и ФАО сердечную благодарность за эффективно проделанную работу по подготовке и организации проведения сессии в штаб-квартире ФАО в Риме, Италия.

ПРИЛОЖЕНИЕ А**ПОВЕСТКА ДНЯ****I. ПУНКТЫ ВСТУПИТЕЛЬНОЙ ЧАСТИ**

1. Назначение Докладчика
2. Утверждение повестки дня и расписания работы

**II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ И НОРМАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
РЕГИОНАЛЬНОГО И ГЛОБАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА**

8. Вклад животноводства в обеспечение продовольственной безопасности в регионе Ближнего Востока и Северной Африки
9. Рыболовство и аквакультура: реализация инициативы ФАО "Голубой рост"
10. Расширение прав и возможностей мелких фермеров и женщин в регионе Ближнего Востока и Северной Африки
11. Актуальная информация о деятельности Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ)

III. ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА

12. Результаты и приоритеты деятельности ФАО в регионе Ближнего Востока и Северной Африки
13. Сеть децентрализованных отделений

IV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

14. Многолетняя программа работы Региональной конференции для Ближнего Востока
15. Разное

Информационные записки

- Резюме хода выполнения рекомендаций 32-й сессии Региональной конференции для Ближнего Востока
- Доклад по итогам работы региональных комиссий и важнейших региональных совещаний в странах Ближнего Востока
- Лесное хозяйство Ближнего Востока: вызовы и потенциал развития

- Место сельского хозяйства в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года: необходимость в рассмотрении вопроса о межсекторальном взаимодействии в регионе Ближнего Востока и Северной Африки
- Выполнение решений и рекомендаций второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2)
- Работа по сокращению продовольственных потерь и пищевых отходов на региональном и национальном уровнях
- Сотрудничество в формате "Юг-Юг" и "треугольное" сотрудничество на благо устойчивого развития сельского хозяйства и в целях обеспечения продовольственной безопасности в регионе Ближнего Востока и Северной Африки: проблемы и возможности

ПРИЛОЖЕНИЕ В**ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ****ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ**

NERC/16/1/ Rev.3	Предварительная аннотированная повестка дня
NERC/16/2/Rev.2	Результаты и приоритеты деятельности ФАО в регионе Ближнего Востока и Северной Африки
NERC/16/3/Rev.1	Сеть децентрализованных отделений
NERC/16/4/Rev.2	Вклад животноводства в обеспечение продовольственной безопасности в регионе Ближнего Востока и Северной Африки
NERC/16/5	Рыболовство и аквакультура: реализация инициативы ФАО "Голубой рост"
NERC/16/6	Расширение прав и возможностей мелких фермеров и женщин в регионе Ближнего Востока и Северной Африки
NERC/16/7/Rev.1	Многолетняя программа работы Региональной конференции для Ближнего Востока
NERC/16/8/Rev.1	Актуальная информация о деятельности Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ)

ДОКУМЕНТЫ СЕРИИ INF

NERC/16/INF/1/Rev.1	Информационная записка о Региональной конференции для Ближнего Востока
NERC/16/INF/2 Rev.2	Предварительное расписание работы
NERC/16/INF/3 Rev.2	Предварительный перечень документов
NERC/16/INF/4	Выступление Генерального директора ФАО
NERC/16/INF/5	Резюме хода выполнения рекомендаций 32-й сессии Региональной конференции для Ближнего Востока
NERC/16/INF/6	Доклад по итогам работы региональных комиссий и важнейших региональных совещаний в странах Ближнего Востока
NERC/16/INF/7/Rev.1	Лесное хозяйство Ближнего Востока: вызовы и потенциал развития
NERC/16/INF/8	Место сельского хозяйства в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года: необходимость в рассмотрении вопроса о межсекторальном взаимодействии в регионе Ближнего Востока и Северной Африки
NERC/16/INF/9/Rev.1	Выполнение решений и рекомендаций второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2)
NERC/16/INF/10/Rev.1	Работа по сокращению продовольственных потерь и пищевых отходов на региональном и национальном уровнях
NERC/16/INF/11	Сотрудничество в формате "Юг-Юг" и "треугольное" сотрудничество на благо устойчивого развития сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности в регионе Ближнего Востока и Северной Африки: проблемы и возможности
NERC/16/INF/12	Выступление председателя 33-й сессии Региональной конференции для Ближнего Востока
NERC/16/INF/13	Заявление Независимого председателя Совета ФАО
NERC/16/INF/14	Заявление Председателя КВПБ
NERC/16/INF/15	Заявление представителя консультативного совещания с гражданским обществом

ДОКУМЕНТЫ СЕРИИ OD

NERC/16/OD/1	Распорядок дня
NERC/16/OD/2	Распорядок дня
NERC/16/OD/3	Распорядок дня
NERC/16/OD/4	Распорядок дня
NERC/16/OD/5	Распорядок дня

ВЕБ-ДОКУМЕНТЫ

(<http://www.fao.org/about/meetings/regional-conferences/nerc33/documents/en/>)

Список делегатов и наблюдателей

Распорядок дня

ПРИЛОЖЕНИЕ С

**ДЕКЛАРАЦИЯ МИНИСТРОВ
"ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ, СТАБИЛЬНОСТЬ И МИР"**

Мы, министры и главы делегаций, участвующие в работе Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока и Северной Африки:

1. глубоко озабочены имевшим место вследствие конфликтов, оккупации и затяжного кризиса в регионе драматическим ухудшением положения в области продовольственной безопасности, питания и безопасности пищевых продуктов, что в первую очередь сказывается на детях, проживающих в ряде стран региона Ближнего Востока и Северной Африки;
2. знаем, что отсутствие продовольственной безопасности, изменение климата, безработица и оккупация могут привести к возникновению конфликтов и кризисов;
3. помним, что не может быть продовольственной безопасности без мира и мира без продовольственной безопасности;
4. осознаем, что без стабильности и мира плодотворные усилия в области развития в ближайшей, средней и далекой перспективе невозможны;
5. еще раз подчеркиваем важность инклюзивного и устойчивого всестороннего развития растениеводства, животноводства, рыбного и лесного хозяйства, которое обеспечивает уязвимым группам населения, в том числе женщинам и молодежи, равные возможности занятости и развития, в рамках содействия достижению мира и стабильности в регионе;
6. признаем ведущую роль ФАО в определении стратегий и политик, направленных на искоренение отсутствия продовольственной безопасности, голода и неполноценного питания, на обеспечение устойчивости к воздействию потрясений, кризисов и конфликтов; такие стратегии и политики представляют собой средства достижения мира и стабильности в регионе;
7. приветствуем более активное участие ФАО в деятельности по повышению осведомленности общества о взаимосвязанности продовольственной безопасности, стабильности и мира в рамках недавно утвержденной Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;
8. еще раз заявляем о готовности трудиться рука об руку с ФАО для достижения общих целей в регионе.

Рим, 13 мая 2016 года

ПРИЛОЖЕНИЕ D

ДЕКЛАРАЦИЯ МИНИСТРОВ

"ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЙ СЕКТОР В УСЛОВИЯХ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА"

Мы, министры сельского хозяйства стран Ближнего Востока и Северной Африки, признаем, что изменение климата является угрозой для фундаментальных прав человека. Оно подрывает нашу способность искоренить крайнюю нищету и накормить почти 800 миллионов человек, живущих в условиях отсутствия продовольственной безопасности. Более 70% беднейшего населения Ближнего Востока и Северной Африки проживают в сельской местности, большинство из них получают доход от занятия сельским хозяйством (растениеводство, животноводство, лесоводство, рыболовство и аквакультура) и использования других природных ресурсов. В результате они особенно уязвимы в связи с последствиями изменения климата. По некоторым оценкам, если мы не предпримем немедленных действий, изменение климата может привести к увеличению к 2080 году количества страдающих от неполноценного питания людей на 600 миллионов. Другие оценки дают основания полагать, что к 2050 году отрицательное воздействие изменения климата на наличие продовольствия может привести к дополнительным 500 000 смертей.

Фундаментальная взаимосвязь между продовольственной безопасностью и изменением климата нашла отражение в двух важнейших международных документах 2015 года.

- Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года включает цели в области устойчивого развития (ЦУР) по искоренению нищеты во всех ее формах, ликвидации голода, достижению продовольственной безопасности, улучшению питания и содействию обеспечению устойчивости сельского хозяйства, а также по принятию срочных мер по борьбе с изменением климата и его последствиями.
- Парижское соглашение по изменению климата признает "основополагающий приоритет обеспечения продовольственной безопасности и ликвидации голода и особую уязвимость систем производства продовольствия к неблагоприятным последствиям изменения климата". Соглашение подчеркивает необходимость адаптации к изменениям климата, особенно для наиболее уязвимых жителей и стран мира. Развитые страны вновь подтвердили свои обязательства по направлению до 2020 года развивающимся странам ежегодного финансирования на нужды, связанные с климатом, в размере не менее **100 млрд долл. США**.

Представленные нами перед КС 21 в Париже Предполагаемые определяемые на национальном уровне вклады (ПОНВ) отражают приоритеты нашей политики в отношении изменения климата. Заметное место отводится сельскому хозяйству, лесному хозяйству и землепользованию, что отражает ключевую важность этих отраслей для экономики и общества. При надлежащем уровне финансирования и технического содействия мы твердо намерены работать с международным сообществом для осуществления своих ПОНВ в части сельского хозяйства, лесного хозяйства и землепользования.

Все мы разделяем убеждение, что инвестиции в продуктивное и устойчивое сельское хозяйство жизненно важны, чтобы, несмотря на изменение климата, обеспечить дальнейшее процветание наших стран, в особенности беднейших и лишенных продовольственной безопасности слоев населения.

Мы признаем, что надлежащим образом направленные в сельское хозяйство инвестиции могут одновременно улучшить управление природными ресурсами и способствовать смягчению воздействия изменения климата за счет ослабления факторов, ведущих к обезлесению, и улучшения здоровья почв. Часто инвестиции в сельское хозяйство могут порождать эти важные экологические блага при незначительных дополнительных затратах и даже без них.

Мы призываем к сотрудничеству развитые страны, представителей частного сектора, гражданское общество и международные организации. Особенно важно будет:

- увеличить масштабы выделения средств по связанным с изменением климата обязательствам, которые были приняты до и в ходе КС 21, и принять новые обязательства по дополнительным ресурсам для достижения заявленной цели: до 2020 года ежегодно направлять развивающимся странам не менее 100 млрд долл. США на нужды, связанные с климатом;
- увеличить финансовую и техническую поддержку адаптации к климатическим изменениям, делая особый акцент на сельскохозяйственных секторах и мелких собственниках;
- совершенствовать координацию при предоставлении технической и финансовой поддержки, в том числе через приведение такого содействия в соответствие с уже ведущейся работой.

Рим, 13 мая 2016 год